後會經沉靜多年,現正在蓬勃復興,重

(上海美職社電)上海於共黨接管

中國的貨船佔最多。其中的大部份是在

中國船廠建造一萬噸的新貨船

上海重享最大港口盛譽船運繁忙蓬勃

享感譽爲世界上最大及最繁忙的港口之

最大的商港、擁有碼頭工人約三萬餘人

海。

上海現再度爲中國

謂:最後的蘇聯船是在一九六三年泊上

連友興(譯音),於答覆配者詢問時曾

現任第五碼頭區革命委員會副主席

估計每年起卸貨物達式千五百萬噸

乘船沿黃浦江一遊,岸上曾

一度爲

九五十年代末期發生分裂後,

蘇聯會

此即表示自從北京與莫斯科之間於

· 現則表示繁忙如故,已爲中國對外及英,法,美,其他西方國家的貨倉林立

停止派船到中國已歷數年。

間中所見到的幾艘,大多數還是裝有電

內水路貨運的中心。

許多商船是分別由挪威,希臘,

日

動機的小船。

本及歐

亞等三洲其他國家,開來

連氏又謂:該區現應付與八十餘國進出

船以來自

日本最多

0

入死亡, 貳十四人失踪

兩艘漁船在東京以南海

面沉没

五

人失踪。

來往如梳

但

高温度五十 今陰雲綿雨

低温度四十

明仍陰有雨

全半每派 金年三十三元 中年十六元五毛五年年十六元五毛五 至年 二十五五年 年 十 五 元 五 元 每份 毛五

年七〇九一於創學者導免之報日文華大拿加

忠誠教 **長氣图館** 十三日

个 迁子年八月小

過的完全停止了結,此次的戰爭,不能 大會主席,曾聲言:越南戰爭應在一次 在一個流血的地方, 國際恐怖份子擾加 古代文明的珍貴遺物,均受您殃 下去,如少婦孺所有餘少,亦被 去而獲得任何合理的解决。 0

郵寄炸彈傳至滿地可 (滿地可加拿大社電)國際恐怖份

北越之四人,在

張印度支那的地圖上

該發言人

今日發現一封郵寄信件炸彈後,立即通 至加拿大。此間以國總領事館領事薩 警方拆彈隊將該件移至公園內, 付色列外交官員的行動,現已轉播 戲玩

強烈颶風橫掃日本 水災地場死傷慘重

七人失踪。 告,死亡人數已增至二十九人,另三十 水災,地場,鐵路航空交通的受阻 威力已逐漸減弱,但使日本各地造成「海倫」颶風橫掃日本全國各島後 警方表示,二十四人死於地場,另

Established in 1907, Published every day except Sunday & by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Second class mail registration number 0009" Phone: 685-8941 號三式壹第卷四十三第紙開新)Wednesday 20 September 1972 (Vel. 34 No. 123 Page 1

其最艱巨的任務就是要决定何種提案應移交其他十個專門委員會討論,或在全體

噴射客機凌空接報

區湖畔的

里少尉翌日曾

着他倆,凝目

威斯夫人

緊急迫降搜出炸彈

該委員會包括加拿大代表爲委員,将着手詳細審查現有的提案達一百餘件

大會討論,抑或於全不須討論等問題。

五國代表組織提案審查委員會,以决定在許多議案之中的先後討論次序

0

未確定,此事

我意料在本週

揭幕及選出波蘭副外長迪特辛斯基爲新任大會主席後,今日繼續會議一已選出世

(聯合國廿日加拿大社電)聯合國第廿七屆全體會員代表大會, 作隆重舉行

廿五國提案審查會加緊安排議程

美飛行員獲釋放後

落後,果然他們亦給我麵飽。

へ雲訊」加拿大郵局昨宣佈海外聖

全加保守黨領表示

卑詩省選不同國選

前世界有些地區在外交上表現樂觀態度 恐怖行動,財政意見分歧,中東, 面臨最主要的議案,爲有關韓國, 之外,並擔任經濟計劃委員會主席。 任大會主席後、曾發表新飲,都及對目 事件如海權及汚濁等問題。 提案委會已定期在三日半的時間內 加耳大代表當選多加提案審查委員 波蘭副外長迪列辛斯基昨在當選就 • 完成一切審查提講工作。計目前 環境 國際

話,管以委內瑞拉噴射客機上九十七人科細亞納場百佈,由九一通炸彈警告事

,又如之何呢 日本的飛行員 員稱:你們能

各飛行員

里中校被俘四年,查里八 現已自山地說及被拘留時

個月, 伊拉斯 的情形,格特

五個月。

格特里曾謂:他們的食物正常,在

般政策均不錯·在恢復炸

科細亞阿場百佈,由九一通炸彈警告

(塞普魯斯尼科細亞美聯社電)尼

很大的困難。 但認爲美國在印度支那的立場却有着 之生命 該架多詩八型客機4週一出貝魯特

時計算該枚炸彈將在該客機飛臨羅馬附 急降落,在機見搜出一枚定以炸彈、依起稅,接到警告電話後,立即在此間緊 近時爆炸。 其中一人可能曾打電話通報消息 該機共載旅客八十六人 三名黎巴嫩嫌疑犯已在貝魯特被捕

> 北越好,我們 集中營、的一

亦未曾受懲罰。

其他兩人

機員十 拉斯日說及在 我當時以為

指有等被俘及立即得到一筒麵飽充飢

未受俘前, 曾讀一些報告 亦謂受到很好的待遇,伊

遵僅是宣傳,但在我被擊

及爲何要檢查。

人,由貝魯特飛往韓馬。 種「越戰」的遊戲節日 英出售越戰遊戲 攻守調援如歷戰場 該遊戲由代表美國 南越 越共及 (倫敦美聯社電)英四市場上已出 3

避包圍等,假如美國侵入北越時,僅可 由中國調兵增援。 已在市面各商店出售。 該遊戲由三名英國大學畢業牛設計 多加者可 佔據村落·轟炸河堤及 躱 决定。 侵犯。 等可展開新攻勢,同時攻勢目標亦均已 五十五輛坦克

如在必要情况下,烏干達陸空軍隨

非强調政治鬥爭,而是利用民衆心理所心理學生下伯森,他表示,該項遊戲並 一名設計人爲二十三歲的社會 三百名坦軍死亡,五十人被俘。的坦桑尼亞軍隊,目前已完全潰退。 鳥干達官方稱,於週日侵入西南區

颶風一海倫一襲擊,據醫方及港務人員報 (東京路透社電)日本於週末强烈 在週日的戰鬥 入戰區。 ,他們因車上收入機故障,不知情況誤 人,其中包括 名白、教師。 ^員莫頓 肯雅首都乃洛比美國大便顧報告, 被槍殺,另一人傳雷德受傷 山,一名美國和平公司工

馬拉威願收烏亞僑

烏干達發出五 干達驅逐的奏籍帶僑。 總統班達表示,馬拉城願意收谷被烏 (馬拉威布蘭泰爾路透社電)馬拉 研達在**記**者會中指出,馬拉威已向 P 份臨時居留申請表。

杜首相委派新人接替,以便他退休。

侵鳥坦軍完全潰退

烏干達陸空軍在必要情况下將採新攻勢

陸空軍將對坦桑尼亞展開新攻勢。 陸空軍將對坦桑尼亞展開新攻勢。 他指出,出桑尼亞的軍事行動並不能使民衆憂慮,因爲干達軍万可對付任何 在烏干達電台廣播稱,政府已查淸,坦桑尼亞曾派遣一干名軍隊與 事及戰炮侵入鳥不達。

收谷一干名亞僑。 延長居留權。 随意在馬拉威定居的亞僑,如日格者可 他指出·臨時居留期爲大個月,如 倫敦英國官員表示,馬拉威已提議

本月底非正式離職。 干人,其他中洲僑民約一萬二干人。 日全國大選後,將委派新省督接任 卑詩省督月底暫休假 日前居住在馬拉威的英籍中橋約八 雖然中央聯邦政府可能於十月三十 (域*利訊)卑詩省督匿古臣將於 但 主要通緝犯。 東區緝毒突檢時,意外捕獲兩名加拿大

申詩省上訴法院首席大法官戴維代理, 匿古臣已計劃休假。 自十月一日至十一月一十七日由卑詩省 最高法院大法官魏爾森代理。 匿古臣離職期間,九月底兩天将由 六十九歲的匿占白曾於上週要水陶 案共有三十七人死亡,五拾三人受傷。 城藍鳥夜總會爆炸燃燒彈之嫌疑犯,該 三十分。突檢三十三街東一〇二八號住 宅時·該兩名疑犯即自動投案。

十五名市警及騎警人員於清晨二時

,並且談~他們將環繞世界中週回家的,被電影灯光照射下的神態,更爲舒暢 均在河内自由行動 此三位美俘於昨星期日釋放後、查 據美戰俘家眷聯絡會主席高拉威斯 (河内美聯社電)三位美國飛行員 偕同其夫人到河內城中 四小時後,昨已開始漫步 末將偕同各家人離越返美 度經常轟炸的首都河內城 雕河內的行程計劃,現仍 由北越外交部决定,但 他們在比較釋放儀式中 心 炸。 巴黎兩枚、日內瓦四枚,耶踏撒冷兩枚統計在倫敦發現信件炸彈入枚,在 斯收,但本由專家將炸彈解險、免致爆 十餘人。 列外交官員在駐倫學被炸路命的炸彈相 的信件炸彈,大致上於昨星期二,以色 日內瓦內耶路撒冷等地區的以色列官員 類似,現已分別郵寄給在倫敦、巴黎, 包括有一炸彈寄給以國今通部長比里 以色列駐各國官員 相繼發現郵寄炸彈 (倫敦加拿大社電)一種設計倩巧

行程、

於恢復首由廿

遊寶他們曾壹

被電影灯光 從外表看來

後來在食餐時曾對各飛行 而視,但未曾發一言。 路上散步,數百平民曾圍 在紐約市自由散步的情景 否想像到珍珠港被炸後, 列及叙利亞邊境再度發生槍戰。 恐怖份子在歐洲的某殺行動之際,以色 駐聯國以色列代表 亦爲郵寄炸彈對象 當以國加緊安全措施,預防阿拉伯

彈四枚,該等巨型的信封三分別寫明由 荷蘭寄給大便魯田尼第一秘書奠拉特 告:當地警員昨母在該使館拆除信件炸 洲總部服務, 及其官員收。他們均是被派駐聯國在歐 (日內瓦路透社電) 朦以國使館報 二十日、其他亞洲地區爲十月二日、英

國爲十一月十日,其他歐洲地區爲拾月

今年新出版的聖誕郵票以白色臘燭

海運巴裹之截止日期,日本爲十月

國以色列代表的三封信件。 批炸彈專家前往郵局總部,檢查寄給聯 紐約消息:此間警局今日已派調一 郵局人士拒絕說明該等信件的來源 爲圖案,象徵具有宗教意義的假日。

影家魏勃所攝製。 聖絕郵票以顏色不同,共分六仙

警鎭壓羣飛打架案 捕獲二人兩警受傷

勢較重,仍留醫院治療。 與一群飛仔發生衝突後受傷,送醫院治 以車門壓傷,手腿均受傷。 療,三名飛仔已當為被捕。 另一警員麥克倫之頭部被跌傷,傷 警員羅勃遜於跨出警車時、被飛行

週日保釋,但週二受省法院傳訊。 年僅拾六歲的少年、占十頓與雷德已於 七頓,十八歲,雷德、十七歲,及一名 三名被帶傷害兩名警察的飛行爲占 警方表示,共有八名飛仔牽涉打架 格利、胸部受傷。

,衝出路面。

警往東區住宅搜毒

竟捕兩名通緝兇犯

へ雲訊し雲高華警察於週末清晨在 將傷者運至查山醫院。 鐵係里及黎明屯兩地之救護車立即

該輛巴士開往坎問賴及都朗度 前社信黨國會議員 轉保守黨參加國選

及二十一歲的包丁,他門為九月一日滿

該兩名通緝犯爲二十三歲的奧布連

議員。 保守黨候選人多加競選與根拿近區國會 約翰遜曾於一九六五年至六八甲担

爲十二月一日,英國爲十

爲十二月十三日,其他歐洲 八日,海運爲十一月十日, 爲十二月七日。

十二月一日。海運包裹爲一月二十日。 郵件、包括聖觀店、截止日期爲十二月 誕郵件寄發之最後截止日期。 寄往英《之航空聖誕郵件截止日明 寄往香港之封口或未封口航空聖觀 非,南美及日本等地為十 航空包裹為 中東,南

並不會影响十月底之

歐洲為十一月三十四日。 為十月三十七日·英國及 一月拾日,其他亞州地區 件之截止日期,日本爲十 二月八日,其他亞洲地區 未封口之海運聖誕郵 卑詩省選中獲勝 丹菲在域多利表示,新民主黨於上月在 (城多利訊)加拿大保守黨領袖史

日本及其他亞洲地區均 航空包裹之截止日期 守鰲無席位 國會議員之席位問題·不願作預測。 爲卑詩省選将影响加西的選票。 的關連,較其他省份爲小。 由黨佔十五席、新民主黨佔八席,保 目前卑詩省二十三席國會議員中, 史丹非訪問城多利時表示,他不認 他宿出,卑詩省選與全國大選之間 史丹菲對保守黨是否會贏得卑詩省

卑詩北部開始落雪 各地溫度突然降低

瑞雪,兩即區之氣候已創下最低温的紀 帶來初冬的寒冷氣候、福聖約翰已降下 ○雲訊〉串詩省於去週日夜晚忽然

破一九四四年三十九度的紀錄 聖斯比域多利氣 降至華氏三十七度,打 的氣温亦較一九四九年的最低温紀錄四 但部份地區已溶化。 福聖約翰於馮壹清晨仍是瑞雪紛飄

十三度低二度。 度, 但仍較十八度之最低温紀錄爲高。 平均最低温紀錄,片土佐治低至二十五 片土魯別爲三十七,特里斯四十度

參觀球賽巴士失事 公路翻車傷廿二人

人受傷具中兩人受重傷。 里公司巴士在此間以西三里之四零一號 高速公路上失事,滑出路面,共二十二 頭部受電傷的啓麥雷,已送查山 (安省鐵堡里加拿大社電)一輛古

院急救,另一名二十二歲的美國女客往頭部受電傷的啓麥電,已送查山醫

傷、經醫院治療後,已乘另一輛巴土繼

超越一輛旅行拖車時,因路滑失去控制 據目擊者蘇伯拉表示,該輛巴士飲

采埠參觀足球賽,其中數人爲足球隊員 警方表示,該批旅客會前往美國積

翰遜,將於十日三十日全國大嶺時 (雲訊)前吐信黨國會議員何華約

任社信氣國會議員, 拉斯史都典學敗。

宅,當時他們並不懷疑兩名通緝犯會隱

警方於接獲販毒密報後,突檢該住

節痠痛,尤其老年人會

侵入人體一部份的人,

VERNON, B. C.

身大小冬瓜

親白紹茶

四,風濕痛

民族許為最高尚之人物且得有塑像歌頌

他認為同憶錄上之赫魯曉夫 漏洞一,是屬於美國新聞週刊的史到域。柯蘇,但最有意義而另有見地的看法,則

將會使蘇共領袖布里滋湟夫會下野,而

肅穆故在此會中獲優勝者不僅爲希靈尼

音樂・美術)科瑪亦並俱列

與西方的專家一。

體育比賽一項,舉凡交藝へ包括雕刻。

當年於此和平氣氛之盛會中

界各地,均甚量仰!

上帝之神聖和平·消弭內外糾紛,故世

日在紐約時報中說,我們可以深信「
回路易士」夏蘭,於《年十一月十七

憶錄」的手稿是由歐聯秘密警察當局出

的目的,在一爲了本身的理由而决定賣

自隱規定四年一會,其意旨在宣達

上,紀元前七七六年曾於斯舉行一賽會

最素的介紹如下,蘇聯有勢力的人士,

在西方出版之心憶錄上,愛隐華。

是欲利用應由該本囘憶錄的出版,

東等各種保險,如蒙賜詢,

障入息保險,免稅退休儲蓄金,生意股

需各有不同,凡對兒女大學教育準備金

,家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保

即今日奧林匹克運動會之名所來由也

之樹,在功利觀點,將棄之敝屣。然競技者視爲無償之實,却母死以赴之,是其古代奧會之崇高精神,尤足爲後人所師承,當以獎勵不過爲日桂,冠,攬極 一責任一之所歸,業餘運動之「眞諦」耳。 解與友好,陳意高遠! 無宗教。無國籍之尊卑、無種族之歧視,其使

赫魯曉夫回憶錄 並認爲是由黨部高階人物應資全責

前八八〇年時已最希臘宗教,政治歷史

「臭林匹克」へ希臘南部)在紀元

一古代奥林匹克運動會」

中心、此地相傳爲衆岬所居,古代希臘

人民寫ZEUS及HERA 等神,建神廟 火此山

關於這本書的宣實把戲是什麼?有關 對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 華人代理伍偉權 加拿大首揆 八壽保險公司

CANADIAN PREMIER 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



至晚十一時

政府 文憑 技師 修理

202-611 Main St. (Main & Keefer)

貪凉太甚身體傷

痢疾之患。

寫,要是吃了不潔的食品,更容易招致

穩寧

黄昃菜園

或是騎樓天井廚房,有貯積汚水的地方 注水塘,或建築地盤,或是貼近坑渠, 蚊(俗稱長脚蚊)叮上一口,就會生瘧 ,都能滋生蚊蟲,蚊虫之中,有一種疾 這種發熱是定期定時的,在秋天見到最 ,狂飲、蓋上鄉張被,還是冷得發抖 就有發生瘧疾的可能,所以臨近低

生活講座 (二九三)

至羅馬崛興時中止,前後己舉行二白九 生活之中心、此項運動源綿遠十二世紀 故,林匹克運動會遂成為古代希臘國民 之榮譽,詩人稱其賢,維辯家稱其能

夫的女兒蘭達及其女婿阿蘇比。

旅客,往往經常有這種疾患發生。 已痊愈。但是病源潛伏在身體之中很容 易繼續發作,來似大陸,印尼和越南的 之後,大家胃口大開,食量增加,就在 病,晚間再要受吃寒、容易溏泄,或泄 電個情形之下,有許多人會發生腸胃病 三,腸胃病:經過一個暑期,立秋 一部份人,瘧疾的病患,多年前雖

該書出版,將使币氏大受打擊、柯蘇又 回憶緣把戲的主要角式是赫魯曉 服務盡責。電話:八七六、貳六貳八 錦碌東方園宜唐厨一名

上金谷優,有意者請來雲埠 貳四貳 東

廿四小時隨時應命,價錢克己。電話 682-8488 Economy Moving Co., Ltd. 經濟搬運公司 外華人男女友誼介紹 喜歡結識理想的對像嗎 歡迎來信詢問壹切。 Box 2126, Burnaby 2, B. C. FRIENDSHIPS GALORE 心

550 Mair 31. Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8531

國 産皮拖 從 元 質優皮運

VAN - CHINA TRADE CENTRE LTD.

LOONG LTD

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C.

Tel. 684-4428

鷄瓷冰 蔵鹹魚 斷市多時 今叉運到 間

平特格價,大宏效功,告廣片燈,幕遮登招

花結新盆四本 圈籃婚型栽季店 花於社設樹鮮常 牌花球計木花備



邵氏出品文藝愛情家庭倫理感人巨構 今天隆重放映

MORTON HO ●香港南洋客有現款買屋舖及生意●保證週到●●保證週到●



Morton-Ho Associates Realty Ltd.

片打街面議。

新地址 57!5 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway,) 185 E. Pender St. Van. 4, B. C. Office 437-1107, 688-9848

郭光沐 Res. 876-0448 ▲東區近時場、翻新四睡屋兩套厕所大屋一間平五百。 問郭光沭 本東區近時場、翻新四睡屋兩套厕所大屋一間平 ▲東區遊味場,翻新四睡屋兩套厕所大屋一間。東區遊味場,翻新四睡屋兩套厕所大屋一間。每月可收 問郭光沐問郭光沐 和超過五百元間何件生 丹仲 **海车收租近壹萬八干、**

咖啡濕等盤。恕不尚有柏女人息屋商 九千五 抵買。問何前鋪後居。 間何仲生 問何仲生

PENDER STREET EAST Office: 684-0938 Res. 733-3202

> 寫字 樓 設 至五時 欵手續簡便歡迎查詢 出樣樣可靠移民機票敦檀島集體或單人票

城美点 興味道 敢誇全加獨 拾我其誰 則吾豈 招牌保證

信 託

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4 B 0 PHONE: 685 3935

服務時間: **钡特** 戶特 存別口別 五三年期 八厘七五

每日上午九時半至下由星期一至星期五 一个保障的な 商车由業款子戶隨元 午五時半 提,存日 ,日計

四年期八厘4

的

公寓大厦

416 MAIN ST., Vancouver, B. C TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

近學校,由站,開價四萬式千元 發達地皮約四十英畝,位 Richmond 大公路旁 化設備如新,位温哥華市 賺錢強館因業主退休廉讓 有批約,定價八萬九千 Zoning CM - 1 詩摩街商業樓。 學校,常年租滿 於Burnaby高尚住宅區 相柏文, , 周圍全是柏文區 一年新 年收益七 ,位西區 OAK 街夾十大街 多層高大廈,好租客 近喜市定街商場, 萬多元看誰先劉先 ,产降



HOWE TONG

C. ROYAL 119 East Pender St. Vancouver 4 B. O. Phone: 681-3953

間或互間

取價

沒有過案底,更非黑社會中人

可以說

做捕者,他們都在罪案中毫無紀錄·也 正當職業,年齡由二十至三十,所有的

·據說其中一人爲公務員·全部皆有彈會釀成物大危險。被捕的嫌疑人物

因爲深恐歹徒事敗時施放手

續)警方專案小組曾動用香港特種工作

實際上可以使用這些島嶼、

運河。第貳次世界大戰結束後,由於芬蘭把布依波爾克

蘇聯的版圖。

一九六〇年蘇芬關係好轉

△帮助吸毒者戒除癖好

薩馬運河的大部份途

芬蘭的薩馬運河,是聯結該國東南部薩馬湖與芬蘭灣

聯對於日

懸案的北方領土問題,可能建議將其全部的。據稱,從當地消息靈通人士處傻悉:

分配。

員會負責管理,各國需要使用必須申請

顯然、在第一·第貳最初的幾個同 警探給歹徒弄得到處奔走,毫無 利用電話,戲弄

滿城風雨 有經驗的刑事罪案警官組成專案小組與 數市召開高層會議 召開高層會議 幷且由專業人士

該批歹徒門法。

再爆一個,炸傷當值警探二名,使警方西環泰生大押爆了一個,又在域多利道 榴彈之後,繼而發現手榴彈黨出現, 陷於緊張狀態之中,也把整個市面弄得 從新界粉嶺新圍軍營失竊四箱手 先

세 曾 成功,是人「合成劑,以代替嗎啡對傷 爲嚴謹。 有製造,一九四八年美國人研究出 用作鎮痛劑 戰後製法公開、 出如果

高嚴重, 一 反對者指責政府此舉等於合法使人吸毒 一 反對者指責政府此舉等於合法使人吸毒 之處理。 十萬名吸毒者採用的合法治療。鑒於美 要吸毒者有恒心,亦可藉此而便利戒毒 服海洛英而恢復吸毒者的工作信心,只者是否具有相同效果,美沙〇可代替吸 在美國方面,美沙〇療法已成爲六

原因是慎重地考慮美沙〇對香港吸毒 美沙酮代替海洛英香港正在實驗研究

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE 570 CARRALL ST. (AT PENDER) VANCOUVER, B. C

Special F310 Lubrication & Oil Change All Makes of Tires Parking - Hourly. Daily, Monthly All Repair Works Guaranteed

24 HOURS 小時服務 場式十四 無任歡迎 **保證滿意** 快捷安當 大二二八 日夜電話 精修各種 附設汽油 大小汽車 站及停車 專門技師

,日本人即可居住 兩島的領土主權, 樓 週圍水域自由從事漁業,則與目前的情形比較,顯然好得 若依照此一方式,達成妥協。日本人居住兩島、并可在其 僅其中的一 捉兩島之外, 突的。何况 日本堅持國後擇捉兩島爲日本固有領土的主張,是根本衡 多,但是這樣一來,就非承認蘇聯的領土主權不可。這和 的、爲改建和開發運河所必需國兩岸地帶,提供芬蘭使用 蘇聯所要出租的; 部份地區,關於此點,上述人士沒有說明 尚有齒舞、色丹 日本與蘇聯爭執的北方領土, 究竟是國後 局,并從事漁業等事業。 官由蘇聯保持:但是如果3 擇捉兩島的全部即或僅 項是拉攏日本。「未完」 利用中國牽制蘇聯, 遂 訪問北京之後, 克里姆 租給日本

偷偷

係亦有影響,問題甚多。因此,我認爲,或許可能以蘇

芬蘭簽訂薩馬運河條約那樣的方式·予以解决」。

上述消息靈通人士還指出:「成爲問題的島嶼,由從

縱使蘇聯不交還,只要日本人

日本方面豈非就可

以滿意」。

「把北方領土

時還日本這件事

據說,此壹消息靈通人士在與共同

對於蘇聯與其他國家的共同社特派員談話表示

同意把薩馬運河的蘇聯部份,連同其附近

老洪

埠仔餐館實業廉價出售

2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. 電話 254-4618

風濕 精 醫 針灸全科 男婦兒科 跌打全科 霓年爛幽 外科雜症

製造限額均由聯合國的國際毒品控制委認定為危險藥物而加以管制。其製造成發反應,但用者亦會上癮,故全世界均

注射適當份量·有可能抑壓吸毒者的癮

New Diamond Restaurant 555 Gore Ave., Phone: 685-0727

Ph 新街· 五五五五 六八四、八九式三 六八四、八九式三 **無任** 至下午三時,又由 至下午三時,又由 茗茶美點 晚飯酒菜 豊儉隨意

& TRAVEL Ltd.

258 E. Pender St. Phone:684-3520 Vancouver 4, B. C.

> 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各 環球城運命服 票

LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256 - 262 E Pender St.

Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

價與印備 品質劃 函索即奉士 大帮長期供應

皇后牌紅

華監實業公司 WEST · EAST REALTY LTD. 551 W. BROADWAY 公司電話 873-1881

Mr. Park Chow,

Dauphin, Man. 204 638,4900

Sask,

Phone: 472-3141

Paradise Cafe, Box 100 LaFleche

租巴省多芬埠周柏接洽。

西餐館頭厨

一名

金從優,

包住食,

緬

地

六千元,如有意就業,請來電話或前來

具齊全、因人力缺乏,定價壹萬

話:八七貳、貳叁壹

僑豐有限公司

但是環境不同,成功效果不一。 後發表結果和推廣·加拿大亦起效尤,

(以〇代酮字)

未完

劑師的藥房及供給註册醫生應用

一九六四年紐約再加强研究、試驗

處負責申請配額後,少配發給有註册藥

日本有製造但只供本國應用,香港醫務額,而製造國以美國為首,英國次之,

香港亦包括在內。每年均須申請配

八七貳

· 貳叁壹八

325-8981

327-8621 孫聯聯 434-6467 876-7771 陳翠蓮

> 付年 現每 醫組 多会 萬時五房 五千 -元。

TERRACE BAMBOO 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

·大八三·壹九三五 式飲式食 來贈豐富

Chung Wo Hong Co. Phone: 685-9612

237 Pawell St., Vanc uver ' B. C.

批發零沽 酥脆美味 #顏賢花生廠 馬來西亞特產 望花 極表歡迎 滋養食品

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.

265 E. Hastings St.

國產雙人彩條床軍四元九毛九 國產皮書包每個三元四毛九 國產男裝旗鞋每對五元四角九 式新款國產尼龍男女庄自動開開時雨兩用 確中童球鞋七毛九 保證貨眞價廉 力起至貳元九毛九 味珍醬油豆罐,毛九 第五期特價商品推 珠工橋生抽王三樽一元 絕非嘩衆牟利 國產不磅庄丁香欖球九毛九 國產鉛筆每打式毛九 國產女裝皮鞋每對九毛九

欲購從速

售完爲止

Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., ancouver 4, B. C.

電話;687-2608

這裡有: ※ 也正是:親友國祭的樂 喜筵壽讌 晚飯宵夜 鄉風 勝自我宣傳 用料有別 隨意小酌 共 實味的實際

GANGLEY TRADING LTD

777 Beatty St., Vancouver 3, B. & Phone 687-2651 - 687-2652

梅林牌罐頭 蘑菇 中國冰霜大明蝦 築山牌罐青刀豆

142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B C.

881-1734

臘腸「牛肉干」製行

止,每本五元五角。

九重大厦中樞府,

轅成大業,

四方冠蓋拜鴻徽。 萬里長城半帶圍。

使人心弦震驚,

鞏固愛情。

華胄堂堂立國畿,雄屬泱泱更崔巍

)愛神精裝七彩啤牌全套,膠盒封

,任從選擇

本價錢可分:三元五角,五元

元五角,五元,

裝,內有各種不同之生動畫面,

莫負明

朝香滿徑!

夜色沉沉天欲暝,

雨絲滴滴人初靜。 塡細律,夢清影。

界,快樂無窮每册七元

精選的愛情有味雜誌

往事依稀應記省?

重軍案牘伴青灯,

送春歸去幾時回,莫凭欄,傷晚景 琴韻歌聲憐獨聽,翠幕低垂**個未**醒

回,莫凭欄,傷晚景。

天仙子へ春夜ン

秘京李應韶

只要你是超過廿一歲的成年人 欲想增加生活個中的樂趣!

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

681-1030

欲想挽闾婚姻破裂的危機!

SALVAGE PUBLISHER CORP

D

如有遺漏 尚希原諒

馬禮同,趙毓明,陳錫,鄭福如,鄭炎 **支**,劉漢華。趙汝禮,趙榮義,譚禮傳 添登。趙德榮,黃高國、 譚榮輝,黃鴻振,黃鴻儒仝,思週 趙華嫂,趙錦棠,鄺國安,陳發祿, 柏,黄鴻儒(以上 漢華,陳錫,陳樹儒,鄭福如(以煌,徐紹强。趙添。馬禮,馬週同趙毓明,鄭忠茂、鄭榮祿。趙振羣 鄭恒均へ以上每合家 儒(以上每五元,李光,黄陳樹儒,趙靜,林沾嬸,葉 ,鄭忠茂,鄭榮祿 劉世宇,趙早 趙

黄惠棠,へ以上每十元ン李垣,李俊榮 廉,鄭忠茂,李日明,吳松,林煥棠, 十五元 厚惠芳名 胡焯,劉希捷、趙振羣、趙 徐紹强二十元,黄怡 恕不稱呼

98225 U.S.A.

素車隨邊高龍隆情歿存均感謹此 宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈親臨執紼行喪艚出殯歸土安塟伙市蘭墓園叨蒙 經於八月二十五日假座暗市黨殯儀館舉 趙盛芳翁不幸被車撞傷入醫院逝世 趙盛芳翁治喪處同人謹叩

六一幫助婚姻用具一一如有需要讀函 價四元,四元五角,六元 圖片,描寫大胆,

地址・P. O Box 666 Bellingham, Wash 我們的信譽和忠誠,更爲人所樂道,有出品遍達全球,向爲各界人仕所賞識, 口皆碑,所以各位讀者在款項絕對可 本書社在美已有十五年歷史之久 信譽和忠誠,更爲人所樂道,有

)言情遭愛小說,並附彩色及黑白 つ七彩愛情姿勢指導。圖片豐厚 達藝術高峰。心弦目迷。 (大)七元五角 引人入勝,定 **嘆**爲觀 **本人行醫**。 如何

> 力,胃不消 過多,及風

茲有美

業或運囘貴處營業亦無不可,由買者自 丹丸散亦齊備,並製備各種之葯丸葯末 備治理各種皮膚痛癢之頑症,亦有葯方 瘡葯膏,有葯方詳明用何葯配製,亦製 兒童內外陰陽各種輕症,並製備百種之 告,遠遭週知,百草葯齊備, 詳明用何葯配製膏,市上名家功效之膏 特計相宜,平價賣去, 同道者志欲承買最之安 向來在中西報 治理男婦

Florists 6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423 耐用,人的 優器 一樣, 能强健益警 服後令人永

爲温

遠不能忘配的,人的身體如

風夕

電話の六八一・一 大讌小酌 悉從尊便 **陶陶酒家** 一〇三〇

曾在香港行醫二十年 現寓七一七片打街東

富貴之於我,如秋風之過耳。

貧而無怨難,富而無驕易。

水浩大,是真正受用。

高貴功名,皆人世浮榮,惟胸

無貴賤不悲,無富貧亦足。

面富,寧可清貧。

筋路抽縮 腰骨癬;疼痛不止 中風萎縮 風濕瓣藻 風痰鶴膝 跌打駁骨 254-9250 逐節走痛 手脚缺力 口眼歪踏 华身不验 風濕專家

11 South Kaslo St., Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

木刻竹織,紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴,歡迎

僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

Importers & Wholesalers

379 Powell St., Vancouver, B. C.

Phone Area Code (604) 688-4324

延式唱機 口錄印備 香港樂聲錄音 **綫路汽車及家** 唱帶公司 函詢即奉 9

伍

慶醫無效

大手深 小足 類 類 稿 摘 稿

未見過我

雲埠天寅街四〇大

電話式五三。〇八一區

跌打煙科

歌迎問症

伍華南軍醫院骨科軍醫

TEL. 683-4918

烝骨痛,軟弱無能,手足無 9 養應發,林普安等服應 亦需要時加培補,方 時常修理,始能 周鷹源の墨國 服之功效。 9# DRIVING SCHOOL INTERNATIONAL

Hastings St., Thous: 684-3044 校長林伯箎

166 E. Hastings, Van. 4, 電話 684-8638

詳情請面議或 六百四十元另有一 及其它特別廉價機票 價 電治

MW 3-6858 MU 3-6859 342 F. Pender St., Vancouver 4, B.G.

頭獎壹名 三三九八〇五 式獎壹名 五八〇壹大八

三獎壹名 三六五〇四四

四獎壹名 三六貳六九五 五獎廿名

叁六三登八三 三六貳七七三 三五三六三九 三六九九六壹 三六四六九九 三六八七七七

貳壹〇三七九 三六五七六貳 五八〇四九三 五八〇七六九 五八〇六五六 五八〇九七壹 三大五七五四 三四四〇貳〇 三六三一五四 三大五七四貳 貳壹O四貳三 三六三七三四

貳壹O三六貳 貳壹O八八七

回

89 - E. Fender Sel Vancouver 4] B. 6 Phone 682-2244

參茸藥材 補腎佳品 冢庭用具 **海墨丸** 正亞拉市

Wo Cookware Co., Ming 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7268

另有德國市必嘜中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 美國的斯麥中國樣菜刀 特製鋼煲鋼刀 各種厨房用具 到

學哥溫大事和 司公阪有草湖利爾 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7595

近編街 西邊牛個街口 管種香煙蘇糖酸行 律歡迎

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER; B. C.

agents For Orient & Pacific

代理華埠 價錢公道經函電詢問口無任數迎 電話非六八三八五六五六五六 包你滿意 P. R. 鐵路客票 樣樣都有

COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B. C. Telephone: 381-1925 & 681-2733

請速定位

廿四小時應命。電話 687-6222 接洽 本E&R公司, 專門承接住宅或商業樓 電話254-6008,255-3689接拾。 字,清理垃圾廢物等工作,免費估價 翻省·Post Order 或 Money Order 承接清理垃 理水嚨溝通去水嚨

風濕痛症 半身不避 香港業醫式十餘 曾在 鄉城 漢門 年專科電針療法 本人學業於祖國 章 韓經衰惡

哮喘咳嗽 腎虧腰痛 手足痲痺 JOHNNY CHOW

1107 MCLEAN DR. 電話: 政府合法牌照 價錢相宜,日夜應命。 工作精良,担保滿意 專科修理水雕煤氣喉等 四四五九

KAMLOOPS B. C. CANADA

CHINESE HERBS

館令病者購

恭頌,为行

尾翔補丸即

廣榮,伍養

市阻埠職機 恩利埠黄州 雅新,奥维 獨市古維本

126 LORNE ST.,

Chung Kuo

各種 零沽批發 味粉

美術廣告招牌

進修醫學跌打科教

重傷久患

承接大小土木工程,新建房屋 工庫裝修,商業門面。 電話:687-1018

辦公時問:屋期一至星期六 Anthony Lee, O. D. 253 Eshastings 辦事處。喜由定街東區百五十三號

上午九時至下华五時华 **走** 安省清螺盧大墨

全鋼鋒利光刀桑刀兩種

上,你如要我陪伴你說話談心。

了人家的多少數侮,這村女榮榮弱質

壁那些利刃般的調刺譏嘲!

夕,是旨了她容貌醜陋,還是爲了衛

,年紀比自己小,身世比自己更是不

然也是很喜歡的,「那村女聲音顫抖

MU 4-1028

來,只見她眼光中又露出那哀傷的神於真心肺腑之言麼?」張無忌坐起身 我說,我兩人都是似苦伶仃, 村女道;「那麼你是不嫌我容貌醜陋 色來,便道:「我自是真心的,」那 歸,你顧意跟我作伴,這句話確是出 • 願意和我一輩子厮守麼?」張無忌 他生怕那村女問的是謝邁的所在

那一天你跟 二五個字 無家可 的事,

我沒想過……麥妻子……」只聽得衛 張無忌身子一震,大吃一驚,半 世上又有什麼味兒、還不如就在這塊 佬也不要你,我們便不殼你,你活在 笑道:「連這樣一個又醜又老的網下 壁和武青嬰一起哈哈大笑起來,衛壁 ,問道;「那麼你是願意娶我為妻了 大石上一頭撞死」吧, 飽自己命 」張無忌凝

有誰是這股真心勾圖及,聚位師伯叔, 依為命,有什麼不好?」眼見那少女好好待她,她也好好待我,兩個人相有誰是這般真心的關懷過我?我用後 句話,自己焉可令她傷心落淚,受人 幸,這時候不知何以巴巴的來問這一 身子顫抖 射出極明亮的光采,低低的道 我我不配。」 ,我誠心願意·娶你爲妻,只盼你 ,握住了她的右手,大聲道:「姑 便要走開, 張無忌左手伸

630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, 8. C. 閣話: 254-1203 **自由的经济的特殊的特殊的特殊的**

郡・經過盟富・信徒名寅・信島恩職・信服相迎 a 禁正個別問題・修理水補賃批整造來開收端屋建物區 の場合過速・内外間格・新機震能・改換屋頂倫瓦天局 の場合過速・内外間格・新機震能・改換屋頂倫瓦天局 第カ山打機大三〇 電話:二五四・登式〇三

Wong Horne Agencies Insurance

General Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

中西契約文件 貝賣營業經紀 冒計文房事務 換報入息稅紙

李偉運輸公司

HING COMPANY

Pender St. Vancouver B

Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street

Vancouver 4, B. C. Phone: 681-7657 A.80 西德風筒, 免費保用壹年,自用 分數選購,且錄印備

NOTARY PUBLIC 西西西西 Gordon W. Cumyow 60) Main St.



電器 MU. 1-6513

問名紹 會計辦事處

Richard M. Chow & Co. 606 East 18th Ave., Vancouver 10, B. C.

872-8471

源具什物搬運,有大綫房代客存貯。 **李須送兼職雖香港移民出入爲行極,並**

MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Vancouver, B. C. 緬街四三四號 電話684-8634

Pender St, Vancouver 4, B.

司寧人養糖姓啓

野野館女党臨島政有求必鄰政外鄉來館

月有傷或七百堂十九號門牌歌迎各界



電路 683-4929 男羊毛

137 E. Pender St. Phone: 682-1514

TEA

目錄印備 函索即奉

電話:六八八・五一八九

余風采堂二樓 全風采堂二樓

商業凍房設計 新舊電火按裝修理 煙洗衣機乾衣機

684-4822 684-3743 桃 HO INN CHOPSUEY 79 PENDER ST. F

私各等大小工程

大宴小酌地方清潔

誌里冷氣工程

KENWARD CO 481 Columbia Ave., Vancouver 4, E. 四三一號 著林比寶青 電腦 684-8821

及各種軍

須日印號

WING CO., LTD 450-460 Hastings Sr., E Vancouver 4, B. C A 254-7241 大五國·七天四年

司

達

MANAGE PARTY

專做裝修門及時代化戲包

承接木工油漆

偏胞光顯無任歐辺

876-4740

時拉電話 253-6544 承接木工晃水,准漆大小工程。 地域」含意意六佐治街車

在國內及香港行醫計餘年

考試院衛生部註册 廣東中醫學校區

由香港抵雲高華埠定屬

1-2'-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED

Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8614

324 Alexander Street

六八七○四●九四

A. Gerard Hirsohberg. 年十島建設行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St., W.

眾修整破裂之奮眼舊 U. K. CHOW **OPTOMETRIST**

Harry James Agencies Ltd. insurance a read tetato 212 EXEFER ST.

學科大小商業僚房冷蒙工器。歐計豐豐

發寒。忠誠爲毋随服務。然被等專

八七式·登〇三九

月租六百元, 事處問吳超常

The Royal Bank, of Canade Maiu & Hastings, Vannouver, B.C. Douglas & Pandors, Victoria B. C.

> 發重要女件鄉股票 宣客在客中 聽壹切關于銀業事務 **蒸鍋光醋聚整砌之損失,類你設此 顧**



也, 箭豬

封豕初

現寓片打街東四五九號 電話・貮五四、三貳七三

眼朦眼水 風濕膝痛 手足痛痺 新舊跌打 夜多小便 桑拉蘭豆 筋骨**腰痛** 育陽脹痛 婦女血虚

MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.

花牌花圈 喜慶怡花 四季鮮花 特設代理 電話 688-0831 销售 575 大生雜貨店 管廉工精 花監機花 球 花 雲高華埠

19 E. Pender St., 電話: 皮 879-5506

紀念瓷相 冲晒放大 彩色射印 翻影舊相 禮服租賃

地人稱聽們爲點泡魚 魚的原內,是內為渾身有刺像節猪 遇到敵人來攻擊的時 人便對牠無可奈何了,牠 又有活塞似的東西 26年身有刺像箭猪 魚或和魚,外國人則爽快的 **%**吸氣進夫將胸部漲 這種魚本是鹹水 型的箭豬魚, 是内寫腮 候, 根 本

即如說箭猪是泡魚變化的, 旧

中格物說理總在努力接近人情,雖亦不免自荒唐不經和怪觀新語是一部可讀的談論嶺南風 , 尺許如箸, 白本星端 微毫い射人 京初 公 泡 包 之為簪能止る 等山南水, 白本星端, 白本星端, 原 刺魚 則雖





ASIA GARDEN Restaurant 173 E.PENDER ST., VANCOUVER. TEL: 682-6342

各式 堂可設 由三十餘元起(足十位用 菜每飲由 **僑胞及社團惠顧** 每欵由三毛牛起 心, 盟心 部主 理人 一元起,宴會菜席, 厨務負責人 完 豐儉隨意 全符合香港 無任歡迎 周江

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO.

> Phone: 684-9936 434 Columbia St, Vancouver 4, B. C.

日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命

快捷相宜修理水嚨

党律歓迎

本號並有自己修理全部機具,

請到

ltd. 陳列至參觀。

3272 Main St.,

蚁1447 Commercial

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

Phone: 688-4219

714 Main St., Vancouver, B. C.

裝修油漆

土庫間格

承接內外

電話:式五四:七九式忌

新建重修

免費估價

北美洲針灸學院

10, B. C. (iff E 30 Ave.,)

新近禮聘香港針灸學會主席 李天源先生來加,主理計灸教務

電話:大八七、七一式七 式五三、〇三式六

單双人床大平賣

每套由 五十四元九五起

,可能帮助轉調爲强 CHUNG KUO 使, 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,此丸特針對上述病源 於事,於丸特針對上述病源 於事,於有



每

Bank of Montreal

號八七一街東打片址新行支埠華

購買家庭用具 請向本行商量 利息相宜 輕易付欵辦法

偏齊務服·民移顧照

材國馬:理經 Manager T.: Mah 684-1357。: 話電



茶薇蛋卷 金錢梅 鮮紅蝦米 陳皮檸檬李



▲本館代四人御火烟房運汽車登襲等を更高校 賃銀公室保設安全へ架終式 ■

治果器上下兩者丹国舜因太萬一

(黄蜀蘇植)

片打衡壹百五十

四號

Pender Realty & Insurance

- Agencies Ltd. -627 MAIN ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

→疆 FA 5-1844 資質雜植 325-7450 聚鉄武 325-3757

榮 基 國 2%-278:

武二千元 十式街東急大舗面商業模地編畫百式十尺學 緬街兩年蘇蘭業樓屋主心意圖騰陽柏文良從租管萬六千五百元先交五萬元(樂一編 金年人息一萬式干七百元先交為萬兄餘克銀 或于七百元全個一十四萬元 〈梁麟式〉 壓另外有十二組附冕地瀾九十五尺年祖式萬 壓力,有十二組附冕地瀾九十五尺年祖式萬 十八組十年都領女六組有兩種獨位遊師十二 **铁西敦價十八萬五下元先交五萬元 亚臣格锡角草镧每日生意全百六十元平實一** (%)强) (架織武) (梁一两)

覆离市定及田丹案衙台法孙屬十屆年新稿機 國十四尺匿主不賣式萬九千九百元 新舊房屋 大小柏文 (薬飲食)

市 暗 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

華友光顧極表 周到遠近聞名 本店創設四十 價錢克己服務 隊年經驗豐富 歡迎如有接治 本館電話 254-2821 李榮電話 255-8814 **特**聘華人經理李顯**榮**

ENG'S CAFE

619 MAIN ST, PH. 687-9228 (內厦大業商華文即)

炸薯仔 歡迎外賣 焗牛肉應市 每日有新鮮 歡迎光顧 冷氣設備 裝置新型

時七午下至時八午上:間時業營 息休日期星逢

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., " MCOUVER 9, B. C. Phone 872-554E

專快項供卓本門捷機乾身號 件供 回 用焗爐 9 9

■列泊文區兩年第三个時房全土庫區一 閱想

大十大尺箭角位置企價為寫式千九百元

百元全領式萬大千元另點貨

西區笠臣街中型英語每日生意一千元餚型五

Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681 3449 麗蘭 266.5159

無傷工價特各樣礼結大喜花盆四本 任物誠錢款樣頭頭婚小雞牌量季號 歌 上精克花具名数花專枱花栽時常 迎顧美己園全花花球慶花籃花花備

TOP, VALE FOOD PRODUCTS LTB 136 Powell St., Vancenver 4, B. C. PHONE: 683 0733

日日生鮮 爽滑可口 超等乾麵 精製

可公運搬安平 P. O. TRANSFER

218 E Georgia St. Vancouver 4, B. C.

總,住屋**傢**俄,概行接運 **增**,住屋**傢**俄,大小鋼琴 電 684-7677電 684-7677 友間電話 874-7072

司公食肉

DOLLAR MEAT STORE 266 E PENDER STREFT TEL 681-1052

美味柱花腸 **承接金格 解明內類** 名琵琶製

BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C

兼協助 專辦 特設電腦計算機助理 物業管理易 按時上門服務 會計 月結年結

1夜廳命。電式五五。五三三 支 英皇電器修理工程 免費估價,電器修理。 合格牌照,新裝電火

宋陽四

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIVITED

群患石皮 然汽炸 五碗个礼 芸石乾紅 学運餅仔 利鮮電藥

地址:哥街六一九號 八〇一七

助下,一名世世代代從事捕魚

的漁氏,

一九六九年間開始、利用一尼龍網在

RESTAURANT

日起休假

贈送每桌菜子

膏款

第式店軍於九月十九日星期二 第壹店定於九月十八日星期一

第一店地址

2541 Commercial

九月廿

築石壁,將天然海灣圍着,使魚類不能 贈更爲鞏固另在港灣內近岸兩旁水底加

逃走,而塘內的海水與外邊的海水一

随着潮水漲退而流動,大海中的微生物

魚類生於自然的環境裡,

只有自由受到 使全部飼養的

因此飼養的海魚跟海中捕獲 但只要有經驗的人才能够

731-6121 洽商。

本公司在西北行省

有意者用英語電話

此事。

須 懂 英語

體格強壯,克苦耐勞,薪金

官省

車司機一名

の八五一

譚君接洽

從後,有意者請在六時後電話八七六

宜中

西厨

女招待數名

班等。成績不錯

· 於是在去年初又在尼

251 E PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER,

TEL. 687-8501

兩星期至

鉛水鐵網,使人造魚

KWANGCHOW

十月四

日

銀行匯欵往外國

行,辦理匯兌,實為匯欵與海外親戚

商業銀行分行,今日即可協助你辦理

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

軍器 874-2525

雪扇飯店同人鞠躬

第二店地址

236 E. Broadway

軍話 876-7232

人最簡單而方便之方法,加帝國

照常營業

成一人造魚塘,進行飼養海魚,放下石 寬約二百八十呎的港灣內兩岸開起,形 但在大埔云虎笏的那個天然海灣內,却

門新興的養魚業,在漁農處協

横洲,粉嶺,落馬洲

上水,和大埔,

有許多濶佬寧願死時是赤貧的。「上」

佰六十四萬六佰鳑

難怪英國

新界的魚塘多集中

在元朗,屏山

最近有一

淡水漁的價格不錯,養用事業將會繼續

這些吃得此滿腸肥的淡水魚,却不出售,用以看食治戶在之下

否則也是一椿大生意呢!

英國人千方百計

爲了逃避遺產稅

值十五萬元的鯉魚。和若干其他淡水魚

香港政府也在船鄉淡水湖,養了價

,用以吞食湖內的海藻和其他植物,防

農村魚業看理處發言人表示

,近年

發展及保持好景。明時新界各魚塘的淡

,有半數烏頭魚,這種由海中撈取

鯪魚,和鯽魚等, 歲晚及歲首時迷信人

其他著名的鯇魚,大頭魚,鯿魚,鯉魚 淡鳥頭魚之稱,約佔產量百分之五十 的鹹水魚,竟能以淡水飼養故有出入鹹

9.

家購買的生猛鯉魚。便有不少由新界魚

就多被抽稅了。因而他們干方百計想辦

英國人只要剩下遺產一萬銹,死後

法逃掉遺産稅。

塘供應。

大陸供應·去年運來約四百萬條,但 頭則由本港供應。大陸運來的各種魚種

,大都由中國

百鎊,傢俬什物價值:佰鎊,自已擁有汝可能住的一個房屋、隨便已值六千五次可能住的一個房屋、隨便已值六千五

幷有大廚房,

浴室,

各自門口出入。

新土庫有兩

睡房出租

電話四三四

四七五八治商。

鯇魚花四擔草飼 中便生產鯇魚一擔,

見成本乃是工人之工資而已,當然魚塘

東西,長大後便一本萬利。其中吃草的

麥糠等購價

已是一萬二千鎊以上。在子孫能承受此 著銀行,有數佰鎊存款及燕梳, 加埋好

是有錢,被抽的遺產稅越多。一百萬鎊筆遺產的前,就要納遺產稅五百鎊。越

的遺產要納稅七十四萬七千一百廿五鎊

宗遺產是二百〇五萬七千鎊,

電話:日

三三九、三五〇〇 三三八、八式七五

二週

年紀念舉行

雪園飯店開創

大贈送酬賓啓事

本店新營業

間如下:

星期壹至星期六

Bamboo Inn, Courtenay Vancouver Island B. C.

請電話或面議均可。

又請識英文

企档女工壹名

乏、迫於朝愛、如有僑胞欲營斯業者 架生各樣時代化,有冷氣機,因人力

西餐館特平

出賣

放人魚

新界淡水魚

分辨出來。

海鮮源源供應

涸,大便秘結,香蕉是作適宜的食品

0

香蕉治咳嗽:氣候乾燥時,塵埃飛

礦物類油脂劑更勝

籌還有鴉片烟廳

使人内臟津液乾

人,因爲煙性燥熱,

以刺激陽胃部蠕動。使糞便暢通,此

謂燥熱咳嗽。香蕉在此時大量上市,

成

間航運断絕,香蕉亦告絕跡,

從台灣運去

。第二次世界大戰時,

揚,很易感染支氣管炎。那就是中醫所

巨明星

安排。民間的經驗咳嗽,

一種滋潤去燥的生果

實在是天然的

的日本人,因日常吃蕉已成爲智慣,數

年吃不到 蕉,認爲絕大苦難。那時十

歲以下內兒童,沒有見過香蕉僅在讀物

上看到香蕉的圖形而已,不短香焦是何

沒有發熱的現

冰糖加清水一碗,隔水燉足一小時,

可用黃熟香蕉三個,去皮切塊,用

汁連渣吃下, 進食數次, 很有功效。

種滋味?

「五七六」

凡有常習性便秘者,多吃些香蕉,

津

有

味

譚

沿至今,其實、芭蕉的果實中間有核子

,味道不可吃。香蕉則肉味甘美,完全

古時把香蕉和芭蕉歸人一類這是錯誤的

,。「南方草木狀」有此誤載

白此相

在列治文區第五路附近有布路啤厘樹干

菓園連住宅出租

陳存仁 沒有核子。現代植物學已把它劃分爲二

綠蔭下講傳道,一面將生長在樹上的香 奇異的智慧與健康。因此,香蕉在植物 學上的原名,是智慧之果的意思。 ,採摘卜 相傳佛教始祖釋迦牟下氏 來, 充作食量, 都是能產 在漢谷 7

4, B.C.

舊呼無論老幼,早晚必吃一條,鄉 日本人特別愛吃香蕉,尤其是兒童 中年老年 合日 四時後四三四 十貳時至四時電話八七九、五八〇五 官男企枱送餐各

壹壹六壹。 每週工作五天,請晚上打電話五八壹 宜洗盤碗男工

,年齡式十五至四十歲,兼有合格駕車 專門向本市東區,發售銀色電視與像例 宜發售用具等僱員

Hastings St., 函面 > | 対照、興 Braggs Ltd., 2410 East, 光猛睡房出 租

2415 Eton St., **廚順浴室俱全,獨立出入,交通便。** 、五〇九〇,或晚上七時後到

電式五五

Dr., 無石級上落,清靜及有樹木,地 八七大、四七上午九時至四 機等。業權清楚,定銀八千五百,全價 段四十乘一百四十尺,住年貳千平方尺 器皿,喰爐, 位於Springdale 1785 Heathdale 兩個小孩,兼做家庭輕工作,如意者 四萬九千九百元。電話 299-2839治商 ,樓下有娛樂室及浴室,大廚房及各種 宜婦 人照顧小孩 霜體,洗碗機、洗衣乾衣 或下午十時後電話

治商 三十五分車程。電話 943-1431與業主 壹千五百元 ,容易入方招待,業權清楚,取價不萬 Jordan 厚地毡,特製布幔,雙及氣煖爐 利便舒適華貴聲望,設計爲豪華生活 比市僧較平八千元、難埠

家長大睡房兼有浴室設備,另有兩睡房 NATIONAL SUITE 501 1155 W. Pender St., Vancouver 1, B. C.

FRANCISCO, CALIF. 94133

> 歡迎來大埠渡假 在華埠 請住

鄭楫輝

Wayne C. F. Cheng

21 = 移民,一律歡迎 Phone 685-9743

新 到

九七二年九月廿四日正午十二時 加拿大黃氏宗親總會同人敬約 Benevolent A Pender St., 讌樂、竹林園 典禮並設茶會同 時半 屆時駕臨指導歡

住主壹間,如有僑界合意承租,欲知詳餘條,園內有肥沃耕地三畝及好三睡房 花舖與高泗有磋商,或電話詢問小可 細請每日上午十時至十式時到來雲高華 Vancouver Wholesale Florist Ltd., 610 Malkin Ave. Vancouver 院開 黃 伍 伯权昆仲 嬸 曷勝榮幸 公宴叉八時半至 六時假座喜臨門 **海粤劇游藝大會** 總會舉行成立開幕

電話貳五四、五四三壹

七貳四三洽商。 本總會地址: Wongs' I 123A E. 宜厨 へ 恭

辭鏡屏字書)

東經已審出如或因到遞延遲尚未收到者請到本會辦事處鎖餐券加金 成年七元 夫婦十式元 小童三元

Vancouver 4, B. C. Canada

請注意

狗果要求猛片續映四晚

TAXI 代售戲票

个週票優介

B. C. 電話該埠 788-2698 DICK'S RESTAURANT,

埠

金從優,如意者 請電話 Chetwynd ,七八八 華貴 宜熟 住宅出賣 手厨工壹名 式式六壹 Wing Yee 接洽

> 角頭戲淨大地段,面臨海灣風景一設計 壹層級西方時代化,位於 Tsawwassen 村

華貴無比罕住宅出賣

常樹木,大客廳有壁爐,正式大餐室, 師特別計劃內外建築、管理容易兼有適

及全副浴室機具,屬寬簡潔廚房,清净 小室,洗衣房儲物至,圍繞車港,全部

如意者請來面議,無剪髮照者亦 獨市理髮所平賣

556 Pandors Ave., Victoria, B.C. 翡翠樓新營業時間 Mee Sing Barber Shop

有執照修理水嚨 星期日上午十 每日上午十壹時至夜壹時 諸君光顧 希請留意 壹時至下午九時止

作由合格水雕匠師修理,價錢克己,廿 各種大小修理,或新水雕工程,所有工 四小時應命,電話324-4550與Lewis

上金從優

宜送飱

如意電話五貳四 壹三五六

FOOD

奇化街景百九十號 即文華大廈樓下

電話:687-9329

星期日照常營業十時至五時半 中西罐頭 價 肉類

賣

781-6661

設備豪華 彩色電視 僑胞

華夏汽車旅館 優待平價 停車利便 自動電話 華高雲 大拿加

三行巴士下埠,雖商場巴士學校壹個街

十三年屋業主自賣

2764 Horley St.,下午五時後電話: 位。土庫完成上下各三個睡房,位於

、七壹八六

P. O' BOX 152 CHETWYND,

工金從優

LEE YUEN Vancouver 4, B. C.

THEATRE

同場放映 彩色寬幕民初拳擊巨片

11 王羽張冲領衛王演

秒色寬幕文藝巨片 鄧光榮森森陳觀泰

大讚,請睇陳觀泰用西洋拳與鄧光榮拼命搏門,稱彩質分。春色無邊 意思心猿 拳脚交加,睇見牙烟,觀岑喝采 影 聯合主演

晚上七時牛放映 九至廿二日 星 一至星期五 有資料認爲可供社會計劃之參考者

時提交陳雪英,實爲至盼

五三二

區之各種彩色照片,將臨場用幻灯放映

公元

九吉二年九月

九日

出席,並言在

此特別情形下

,該會願

支

切旅費,嗣幷再函覆述此意,

兹事責任重大,

因再提交執行委員

會討

,經衆贊成,

陳雪英受命後,

中備依則前赴卡城出 方委派陳雪英爲代表

出席,共策進行 **是所至份**,此

各部門進支數目,及有要案待决,統請

)下午八時正名開月會,報告八月份

體育會,定則於本月廿壹日へ星期

聯合通告

並親自

擬具精要之報告書

,以供該會同

多考,

携備該 備五百

黒埠

達民福油黨

育會同啓

佈

後,隨以長途電話與雪小姐

交談,

堅請

缺乏經費·未能派代

區業主住客會缺乏經費

雪英小姐

彊學校防寮會每卅元,

紅羽會六十元云

希

供派代

形之意見

並致謝詞,其餘本埠兩僑公立學校,女

深

先生出席·俾

マ該堂議會不忘慈善

及房屋 久已嚮

酒至半酣 由雷自島力剛强,沿席即中廚師舉饌,起箸稱觴,開懷暢

賓主

洵稱盛光

大埠遡源

GIBBONS CO. LIV.

古蚴生Paul Koo公司電話434-2474,住宅253-6281

置三萬 不便

2168 Kingsway Vancouver, B. C.

總堂紀慶會盛况

萬屋五観

千雙五型

。車

传機

租,全地

雙型大力

房 銀過

唐僧属為千

78 E. Ponder

Vancouver

主《住客會名義,由歸修函作覆,表

甚感興趣,

可惜

雲埠

体實育會部

一九。 學校、售價

近

乃磨廿

會接函

(雲訊)加拿大社會計畫協會定

丁具有特殊風格之士達 個時代表該區 王民出席

合

雲

五海自由東京

雲高雄

崇義總會筵餞簡建平

(雲訊)此間鐵城崇義總會同人於 歡送該會主席簡建平君計京,接 假呼福碌壽酒 當晚蒞會多 幷代表崇義會 問

捐款或致沒賀曲頗多。其十元以上香計 景野民,, 樂添·天佐, 絡緯廿二元,焯母, 每廿元,馬政活 連日來又收到各宗人及各界人士熱心空間本(九)月廿四日舉行開幕典禮 (雲訊 余培義 華見,會賢夫人,元煖, 識椒,振聰,基祿,每三十元, 群青書局, 沾波,金慶,其昌, 馬國亮 兆瑞· 英德·)本埠ル拿大黄氏宗親總會 ,女亨,傅聰,余榮富, 黄華, 德槐, 煥胎, 鄭傑文 子銳, 會源, 伍尚舉伍壬貴, 每二十五元 馬榮富, 福禮,黃滔 雲華 盛灼, 偉錚 萬好, 福志, 鉗

五元· ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ を 茂 友三,秋世, 金碩

口江山美人 正午十式時開始 張玉 本 大海餘生 為國本 本 大海餘生 為國本 本 大海餘生 為國本 本 一 五 看 鄧 碧 惠 與 女 本 和 即 日 (星 期 日) 本 和 家 聲 憐香 惜 玉 敝屣至尊 至下午五 一時半完場

青草地上

領七酒五

社風雲爾

元七毛五

一元瓦

一元七毛五

七毛五

元七毛五

火網英雄傳 和月世三日(星期 (中) (早期六) (早期六)

DJAWA PACIFIC ENTERPRISES LTD. SHUM BOOKS

陳乾公司

水範水彩畫・

滕蔡李佛梁立有師傅率

海鋒會葉啓明君演奏琵琶

馬子平先生

促表演太極拳,清韻音樂社表演國樂,

豐富,

計有吳公儀嫡傳至寶陳率

(雲訊)華區中文圖書室臨別秋波

日多姿多采

Leong's

Construction

日下午二時舉行遊藝日

佐表宿武術

黄林先生表演黄式大

極

褲每條廿四元五毛

父是日

不日将在

685-0957

112-114 East Pender St.,

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.

TEL: 684-2025

司

航機

準時起程座位

多請速接沿

有

司

廉價

機票保

證乘搭著名

有各種定

期

巴

B.C. Tel. 681-4428

須識中英文,薪金從優。請到文心書

女售貨員

壹式片打街東面議

公司

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 688-6025 廈門米粉 寬條麵 江魚露 搾薬

本號專營: 最近運到 銀絲麫 水仙龍眼 零沽批發 磅庄絲苗米 珠江甜醋 年糕千 寄字麫 切口津絲 龍缸鹹豐へ保證新鮮)天府花生 冬笋 瓷器茶葉 耀頭食品 竹笋 油炆笋 每包六元九五 珠江荔枝 包十三元五 一律歡迎 鮮草菰 孤 四鮮烤餾 歧江糯粉 觀花生肉 鳳尾魚

Kinson Chan

可有發

展店

售月

公司 824-2441

1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.

南潔及裝具如獨,日常生命 一四屬 Kerrisdale 柏文區,旺每 100×59-75 和3年及居任樓上面,可以150×59-75 有停車 年及居任樓上一廳兩房,想退休急費只六萬九分層出租,每月可租大百五,目前業主經營洗出街,水塊建築兩層高,街角商業漁,始大門街、水塊建築兩層高,街角商業漁,始大門在一個大型,最佳經營餐箱報外要或集舖生 租金平 人業主 型房屋柏文工商椰字生意等及能皮買賣 近柏文及中小 交通 商業地取二萬七千九百 百有長此 取僧合理 ,有大年

見安嘉蒋 一元七毛區 全三册 Book Shop,

火祭式十 元三% 元三毛 一元七 一學 經門權 男 烈山依繼華腦

平人家

上下册

三元五 高皋響

一元三

幽劍潭 血路 全三册 三元四毛五 秦和秦 幻影追魂 全四册 六元式字文確職籍 全三册 全三册 全三册 全三洲 四元四 四元七 三元三 **运完七毛**面 秦紅著 上官琦響

鉄轄萬里征 全三册 三元七名五 点 實出 三元 柳殘陽外 東方美 緑谷美幸 秦都為

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

黄秀

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.

英寧務所 器 682-5284





鍾 偉

- 存屋,在街角地,田鄉一大睡房,二萬五千首即

山,統衡與Grant 首期。 日期。

上下存屋。

位 Powell 町

收租巨百廿

h

新電話 874-2880





。近 五廳

展覽會

高爽

土庫,

位

樓上

柏文,

年收

學校,巴士



7733-5743

百元另

千街建另暖出,一





房產收租 理燕梳 事實業燕梳有限公司 一如有垂詢 樓業買賣 本號每日接有住屋 極表歡迎 樓字按揭







加利連市 298-0216



伍 澤



如

士尺較下高十,屋請徹京

,萬房

· 地 ,) 尚五開 , 電迎

十有開,何七,年價三詢詢威五寬價一必千二新二睡 問問街

兩百生尺 歸三層打及萬伙,意地,萬大工萬母

全觀人可以為軍馬房,土庫是一個人以及一個人。





天



便知其群。 各營業代表接洽, 和文商業樓新盤,